

Lord, keep me day by day

Key: A ♭

written by Eddie Williams, the pianist of the caravans

「この曲は 1950 年代後半に女性ゴスペルグループ「キャラバンズ」のピアニスト、エディ・ウィリアムスによって書かれた名曲です。現在では賛美歌として全米の教会で歌われています。

Lord keep me day by day 直訳すると「毎日、主が私を保ってくれる。」

この”keep”という単語は良くゴスペルの曲に出てきますが、日本語でぴったりした単語が見つかり辛いです。

「嫌な感情、悪い思い、不健康、などなどいろんな良くない状況に陥らなく、いい感じに保ってくれる。」

「主の道からそれないようにしてくれる。・・・」「自分の平穏な、いい感じをキープしてくれる。」といったニュアンスです。

Verse 1:

Lord, keep me day by day,

in a pure, and perfect way.

I want to live, I want to live on

in a building not made by hand.

3 声楽譜のアルファベット表記は下のように対応します。

C	D	E	F	G	A	B
ド	レ	ミ	ファ	ソ	ラ	シ

Verse 2:

I'm just a stranger here, / traveling through this barren land.

Lord, I know there's a building somewhere, / a building not made by hand.

Verse 3:

Lord, keep my body strong / so that I can do no wrong.

Lord, give me grace just to run this Christian race /

to a building not made by hand.

Just to run this Christian race

(Sop) A ♭ B ♭ C C C B ♭ A ♭ F-D ♭
(Alt) E ♭ F A ♭ A ♭ A ♭ G F D ♭ B ♭
(Ten) C D ♭ E ♭ E ♭ E ♭ D ♭ C B ♭ F

Lord, keep me day by day. / i--n a pure, and per --- fect wa -y.
(Sop) C A ♭ D ♭ C B ♭ A ♭ / A ♭ B ♭ C C A ♭ C B ♭ A ♭ C B ♭
(Alt) A ♭ F B ♭ A ♭ G E ♭ / E ♭ F A ♭ A ♭ F A ♭ G F A ♭ G
(Ten) E ♭ D ♭ F E ♭ D ♭ C / C D ♭ E ♭ E ♭ C F E ♭ D ♭ F E ♭

I want to live, I want to live on / in a building not made by hand.
(Sop) A ♭ G A ♭ B ♭ A ♭ B ♭ C B ♭ D ♭ / C C C B ♭ A ♭ C B ♭ A ♭ A ♭ (A ♭ --D ♭)
(Alt) E ♭ E ♭ E ♭ G E ♭ F A ♭ F B ♭ / A ♭ A ♭ A ♭ G F A ♭ G F E ♭ (F-A ♭)
(Ten) C B ♭ C D ♭ C D ♭ E ♭ D ♭ F / E ♭ E ♭ E ♭ D ♭ C E ♭ D ♭ D ♭ C (C-F)

旧約聖書：詩編 23:1-6 (ダビデ王が書いたもの旧約聖書)

お薦め you tube 動画

1. 主は私の羊飼いです。私は、乏しいことはありません。
2. 主は私を緑の牧場に伏させ、いこいの水のほとりに伴われます。
3. 主は私のたましいを生き返らせ、御名のために、私を義の道に導かれます。
4. たとい、死の陰の谷を歩くことがあっても、私はわざわざを恐れませんが、あなたが私とともにおられますから。
あなたのむちとあなたの杖、それが私の慰めです。
5. 私の敵の前で、あなたは私のために食事をととのえ、私の頭に油をそそいでくださいます。私の杯は、
あふれています。
6. まことに、私のいのちの日の限り、いつくしみと恵みが、
私を追って来るでしょう。私は、いつまでも、
主の家に住まいましょう。



Lord keep me day by day

Albertina Walker - Caravans

<https://www.youtube.com/watch?v=dTYKNRJI7bU>

新約聖書：II コリント人への手紙 5:1

私たちの住まいである地上の幕屋がこわれても、神の下さる建物があることを、私たちは知っています。
それは、人の手によらない、天にある永遠の家です。